

LA CÉLÉBRATION DE LA MESSE  
ORDINARIUM MISSÆ



FRANÇAIS - LATINUM

## RITUS INITIALES

### INTROITUS

**V.** In nomine Patris, et Filii, et Spiritus Sancti.

**R.** Amen.

**1. V.** Gratia Domini nostri Iesu Christi, et caritas Dei, et communicatio Sancti Spiritus sit cum omnibus vobis.

**R.** Et cum spiritu tuo.

**vel:**

**2. V.** Dominus vobiscum.

**R.** Et cum spiritu tuo.

**vel:**

**3. V.** Gratia vobis et pax a Deo Patre nostro et Domino Iesu Christo.

**R.** Et cum spiritu tuo.

### ACTUS PÆNITENTIALIS

**V.** Fratres, agnoscamus peccata nostra, ut apti simus ad sacra mysteria celebranda.

**1. R.** Confiteor Deo omnipotenti et vobis, fratres, quia peccavi nimis cogitatione, verbo, opere et omissione: mea culpa, mea culpa, mea maxima culpa.

## OUVERTURE DE LA CÉLÉBRATION

### SALUTATION MUTUELLE

**P.** Au nom du Père, du Fils et du Saint-Esprit.

**A.** Amen.

**1. P.** La grâce de Jésus notre Seigneur, l'amour de Dieu le Père, et la communion de l'Esprit Saint soient toujours avec vous.

**A.** Et avec votre esprit.

**ou:**

**2. P.** Le Seigneur soit avec vous.

**A.** Et avec votre esprit.

**ou:**

**3. P.** Que Dieu notre Père et Jésus Christ notre Seigneur vous donnent la grâce et la paix.

**A.** Béni soit Dieu, maintenant et toujours!

### PRÉPARATION PÉNITENTIELLE

**P.** Préparons-nous à la célébration de l'Eucharistie en reconnaissant que nous sommes pécheurs.

**1. A.** Je confesse à Dieu tout-puissant, je reconnais devant mes frères, que j'ai péché, en pensée, en parole, par action et par omission; oui, j'ai vraiment péché.

Ideo precor beatam Mariam semper Virginem,  
omnes Angelos et Sanctos,  
et vos, fratres, orare pro me  
ad Dominum Deum nostrum.

**vel:**

**2. V.** Miserere nostri, Domine.

**R.** Quia peccavimus tibi.

**V.** Ostende nobis, Domine, misericordiam tuam.

**R.** Et salutare tuum da nobis.

**vel:**

**3. V.** Qui missus es sanare contritos cordes: Kyrie, eleison.

**R.** Kyrie, eleison.

**V.** Qui peccatores vocare venisti: Christe, eleison.

**R.** Christe, eleison.

**V.** Qui ad dexteram Patris sedes, ad interpellandum pro nobis:

Kyrie, eleison.

**R.** Kyrie, eleison.

**V.** Misereatur nostri omnipotens Deus et, dimissis peccatis nostris,  
perducat nos ad vitam æternam.

**R.** Amen.

C'est pourquoi je supplie la Vierge Marie,  
les anges et tous les saints,  
et vous aussi, mes frères,  
de prier pour moi le Seigneur notre Dieu.

**ou bien:**

**2. P.** Seigneur, accorde-nous ton pardon.

**A.** Nous avons péché contre toi.

**P.** Montre-nous ta miséricorde.

**A.** Et nous serons sauvés.

**ou bien:**

**3. P.** Seigneur Jésus, envoyé par le Père pour guérir et sauver les  
hommes, prends pitié de nous.

**A.** Prends pitié de nous.

**P.** O Christ, venu dans le monde appeler tous les pécheurs,  
prends pitié de nous.

**A.** Prends pitié de nous.

**P.** Seigneur, élevé dans la gloire du Père où tu intercèdes pour  
nous, prends pitié de nous.

**A.** Prends pitié de nous.

**P.** Que Dieu tout-puissant nous fasse miséricorde; qu'il nous pardonne nos  
péchés et nous conduise à la vie éternelle.

**A.** Amen.

## KYRIE

V. Kyrie, eleison.

R. Kyrie, eleison.

V. Christe, eleison.

R. Christe, eleison.

V. Kyrie, eleison.

R. Kyrie, eleison.

## GLORIA

Gloria in excelsis Deo  
et in terra pax hominibus bonæ voluntatis.  
Laudamus te, benedicimus te, adoramus te,  
glorificamus te, gratias agimus tibi  
propter magnam gloriam tuam,  
Domine Deus, Rex cælestis,  
Deus pater omnipotens.  
Domine Fili unigenite, Iesu Christe,  
Domine Deus, Agnus Dei, Filius Patris,  
qui tollis peccata mundi,  
miserere nobis;  
qui tollis peccata mundi,  
suscipe deprecationem nostram.  
Qui sedes ad dexteram Patris,  
miserere nobis.  
Quoniam tu solus Sanctus,  
tu solus Dominus,  
tu solus Altissimus,  
Iesu Christe,  
cum Sancto Spiritu:  
in gloria Dei Patris.  
Amen.

## ACCLAMATION AU CHRIST

P. Seigneur, prends pitié.

A. Seigneur, prends pitié.

P. O Christ, prends pitié.

A. O Christ, prends pitié.

P. Seigneur, prends pitié.

A. Seigneur, prends pitié.

## GLORIA

Gloire à Dieu, au plus haut des cieux  
et paix sur la terre aux hommes qu'il aime.  
Nous te louons, nous te bénissons, nous t'adorons,  
nous te glorifions, nous te rendons grâce,  
pour ton immense gloire,  
Seigneur Dieu, Roi du ciel,  
Dieu le Père tout-puissant.  
Seigneur, Fils unique, Jésus Christ,  
Seigneur Dieu, Agneau de Dieu, le Fils du Père;  
toi qui enlèves le péché du monde,  
prends pitié de nous;  
toi qui enlèves le péché du monde,  
reçois notre prière;  
toi qui es assis à la droite du Père,  
prends pitié de nous.  
Car toi seul es saint,  
toi seul es Seigneur,  
toi seul es le Très-Haut:  
Jésus-Christ,  
avec le Saint-Esprit  
dans la gloire de Dieu le Père.  
Amen.

## COLLECTA

V. Oremus. ...

R. Amen.

## LITURGIA VERBI

### LECTIO PRIMA ET PSALMUS

Verbum Domini.

R. Deo gratias.

### LECTIO SECUNDA ET CANTUS ALLELUIA VEL ALTER CANTUS

Verbum Domini.

R. Deo gratias.

## EVANGELIUM

V. Dominus vobiscum.

R. Et cum spiritu tuo.

V. Lectio sancti Evangelii secundum N.

R. Gloria tibi, Domine.

V. Verbum Domini.

R. Laus tibi, Christe.

## HOMILIA

## PRIÈRE D'OUVERTURE

P. Prions. ...

A. Amen.

## LITURGIE DE LA PAROLE

### PREMIÈRE LECTURE ET PSAUME

Parole de Dieu.

A. Rendons grâce à Dieu.

### DEUXIÈME LECTURE ET ACCLAMATION A L'ÉVANGILE

Parole de Dieu.

A. Rendons grâce à Dieu.

## ÉVANGILE

P. Le Seigneur soit avec vous.

A. Et avec votre esprit.

P. Évangile de Jésus-Christ selon saint ...

A. Gloire à toi, Seigneur!

P. Acclamons la Parole de Dieu.

A. Louange à toi, Seigneur Jésus.

## HOMÉLIE

## CREDO

Credo in unum Deum,  
Patrem omnipotentem, factorem cæli et terræ,  
visibilium omnium et invisibilium.  
Et in unum Dominum Iesum Christum,  
Filium Dei unigenitum, et ex Patre natum ante omnia sæcula.  
Deum de Deo, lumen de lumine,  
Deum verum de Deo vero,  
genitum, non factum, consubstantialem Patri:  
per quem omnia facta sunt.  
Qui propter nos homines et propter nostram salutem  
descendit de cælis.  
Et incarnatus est de Spiritu Sancto  
ex Maria Virgine, et homo factus est.  
Crucifixus etiam pro nobis sub Pontio Pilato;  
passus et sepultus est, et resurrexit tertia die,  
secundum Scripturas, et ascendit in cælum,  
sedet ad dexteram Patris.  
Et iterum venturus est cum gloria,  
iudicare vivos et mortuos,  
cuius regni non erit finis.  
Et in Spiritum Sanctum, Dominum et vivificantem:  
qui ex Patre Filioque procedit.  
Qui cum Patre et Filio simul adoratur et conglorificatur:  
qui locutus est per prophetas.  
Et unam, sanctam, catholicam et apostolicam Ecclesiam.  
Confiteor unum baptisma in remissionem peccatorum.  
Et expecto resurrectionem mortuorum, et vitam venturi sæculi.  
Amen.

## ORATIO UNIVERSALIS

## PROFESSION DE FOI

Je crois en un seul Dieu,  
le Père tout-puissant, créateur du ciel et de la terre,  
de l'univers visible et invisible.  
Je crois en un seul Seigneur, Jésus Christ,  
le Fils unique de Dieu, né du Père avant tous les siècles:  
Il est Dieu, né de Dieu, lumière, né de la lumière,  
vrai Dieu, né du vrai Dieu,  
engendré, non pas créé, de même nature que le Père,  
et par lui tout a été fait.  
Pour nous les hommes, et pour notre salut,  
il descendit du ciel;  
par l'Esprit-Saint,  
il a pris chair de la Vierge Marie, et s'est fait homme.  
Crucifié pour nous sous Ponce Pilate,  
il souffrit sa passion et fut mis au tombeau.  
Il ressuscita le troisième jour,  
conformément aux Écritures, et il monta au ciel;  
il est assis à la droite du Père.  
Il reviendra dans la gloire, pour juger les vivants et les morts;  
et son règne n'aura pas de fin.  
Je crois en l'Esprit-Saint, qui est Seigneur et qui donne la vie;  
il procède du Père et du Fils;  
avec le Père et le Fils, il reçoit même adoration et même gloire;  
il a parlé par les prophètes.  
Je crois en l'Église, une, sainte, catholique et apostolique.  
Je reconnais un seul baptême pour le pardon des péchés.  
J'attends la résurrection des morts, et la vie du monde à venir.  
Amen.

## PRIÈRE UNIVERSELLE

## LITURGIA EUCHARISTICA

### OFFERTORIUM

**V.** Benedictus es, Domine, Deus universi, quia de tua largitate accepimus panem, quem tibi offerimus, fructum terræ et operis manuum hominum: ex quo nobis fiet panis vitæ.

**R.** Benedictus Deus in sæcula.

**V.** Per huius aquæ et vini mysterium eius efficiamur divinitatis consortes, qui humanitatis nostræ fieri dignatus est particeps.

Benedictus es, Domine, Deus universi, quia de tua largitate accepimus vinum, quod tibi offerimus, fructum vitis et operis manuum hominum, ex quo nobis fiet potus spiritualis.

**R.** Benedictus Deus in sæcula.

**V.** In spiritu humilitatis, et in animo contrito suscipiamur a te, Domine; et sic fiat sacrificium nostrum in conspectu tuo hodie ut placeat tibi, Domine Deus.

Lava me, Domine, ab iniquitate mea, et a peccato meo munda me.

Orate, fratres: ut meum ac vestrum sacrificium acceptabile fiat apud Deum Patrem omnipotentem.

**R.** Suscipiat Dominus sacrificium de manibus tuis ad laudem et gloriam nominis sui, ad utilitatem quoque nostram totiusque Ecclesiæ suæ sanctæ.

## LITURGIE EUCHARISTIQUE

### rites de préparation des dons

**P.** Tu es béni, Dieu de l'univers, toi qui nous donnes ce pain, fruit de la terre et du travail des hommes; nous te le présentons: il deviendra le pain de la vie.

**A.** Béni soit Dieu, maintenant et toujours!

**P.** Comme cette eau se mêle au vin pour le sacrement de l'Alliance, puissions-nous être unis à la divinité de Celui qui a pris notre humanité.

Tu es béni, Dieu de l'univers, toi qui nous donnes ce vin, fruit de la vigne et du travail des hommes; nous te le présentons: il deviendra le vin du Royaume éternel.

**A.** Béni soit Dieu, maintenant et toujours!

**P.** Humbles et pauvres, nous te supplions, Seigneur, accueille-nous: que notre sacrifice, en ce jour, trouve grâce devant toi.

Lave-moi de mes fautes, Seigneur, purifie-moi de mon péché.

Prions ensemble, au moment d'offrir le sacrifice de toute l'Église.

**A.** Pour la gloire de Dieu et le salut du monde.

## ORATIO SUPER OBLATA

V. Oremus. ...

R. Amen.

## PREX EUCHARISTICA II

V. Dominus vobiscum.

R. Et cum spiritu tuo.

V. Sursum corda.

R. Habemus ad Dominum.

V. Gratias agamus Domino Deo nostro.

R. Dignum et iustum est.

V. Vere dignum et iustum est, æquum et salutare, nos tibi, sancte Pater, semper et ubique gratias agere per Filium dilectionis tuæ Iesum Christum, Verbum tuum, per quod cuncta fecisti: quem misisti nobis Salvatorem et Redemptorem, incarnatum de Spiritu Sancto et ex Virgine natum.

Qui voluntatem tuam adimplens et populum tibi sanctum acquirens extendit manus cum pateretur, ut mortem solveret et resurrectionem manifestaret.

Et ideo cum Angelis et omnibus Sanctis gloriam tuam prædicamus, una voce dicentes:

Sanctus, Sanctus, Sanctus

Dominus Deus Sabaoth.

Pleni sunt cæli et terra gloria tua.

Hosanna in excelsis.

Benedictus qui venit in nomine Domini.

Hosanna in excelsis.

## PRIÈRE SUR LES OFFRANDES

P. Prions. ...

A. Amen.

## PRIÈRE EUCHARISTIQUE II

P. Le Seigneur soit avec vous.

A. Et avec votre esprit.

P. Élevons notre cœur.

A. Nous le tournons vers le Seigneur.

P. Rendons grâce au Seigneur notre Dieu.

A. Cela est juste et bon.

P. Vraiment, Père très saint, il est juste et bon de te rendre grâce, toujours et en tout lieu, par ton Fils bien-aimé, Jésus Christ: car il est ta Parole vivante, par qui tu as créé toutes choses; c'est lui que tu nous as envoyé comme Rédempteur et Sauveur, Dieu fait homme, conçu de l'Esprit Saint, né de la Vierge Marie.

Pour accomplir jusqu'au bout ta volonté et rassembler du milieu des hommes un peuple saint qui t'appartienne, il étendit les mains à l'heure de sa passion, afin que soit brisée la mort, et que la résurrection soit manifestée.

C'est pourquoi, avec les anges et tous les saints, nous proclamons ta gloire, en chantant (disant) d'une seule voix:

Saint! Saint! Saint,

le Seigneur, Dieu de l'univers!

Le ciel et la terre sont remplis de ta gloire.

Hosanna au plus haut des cieux.

Béni soit celui qui vient au nom du Seigneur,

Hosanna au plus haut des cieux.



**V.** Vere Sanctus es, Domine, fons omnis sanctitatis. Hæc ergo dona, quæsumus, Spiritus tui rore sanctifica, ut nobis Corpus et Sanguis fiant Domini nostri Iesu Christi.

Qui cum Passioni voluntarie traderetur, accepit panem et gratias agens fregit, deditque discipulis suis, dicens:

**Accipite et manducate ex hoc omnes:  
hoc est enim Corpus meum, quod pro vobis tradetur.**

Simili modo, postquam cenatum est, accipiens et calicem, iterum gratias agens dedit discipulis suis, dicens:

**Accipite et bibite ex eo omnes:  
hic est enim calix Sanguinis mei  
novi et æterni testamenti,  
qui pro vobis et pro multis effundetur  
in remissionem peccatorum.  
Hoc facite in meam commemorationem.**

#### MYSTERIUM FIDEI

**R.** Mortem tua annuntiamus, Domine,  
et tuam resurrectionem confitemur,  
donec venias.

**V.** Memores igitur mortis et resurrectionis eius, tibi, Domine, panem vitæ et calicem salutis offerimus, gratias agentes quia nos dignos habuisti astare coram te et tibi ministrare.

**P.** Toi qui es vraiment saint, toi qui es la source de toute sainteté, Seigneur, nous te prions: sanctifie ces offrandes en répandant sur elles ton Esprit; qu'elles deviennent pour nous le corps et le sang de Jésus, le Christ, notre Seigneur.

Au moment d'être livré et d'entrer librement dans sa passion, il prit le pain, il rendit grâce, il le rompit et le donna à ses disciples, en disant:

**"Prenez, et mangez-en tous:  
ceci est mon corps livré pour vous."**

De même, à la fin du repas, il prit la coupe; de nouveau il rendit grâce et la donna à ses disciples, en disant:

**"Prenez, et buvez-en tous,  
car ceci est la coupe de mon sang,  
le sang de l'Alliance nouvelle et éternelle,  
qui sera versé pour vous et pour la multitude,  
en rémission des péchés.  
Vous ferez cela, en mémoire de moi."**

#### MYSTÈRE DE LA FOI

**A.** Nous proclamons ta mort, Seigneur, Jésus,  
nous célébrons ta résurrection,  
nous attendons ta venue dans la gloire.

**P.** Faisant ici mémoire de la mort et de la résurrection de ton Fils, nous t'offrons, Seigneur, le pain de la vie et la coupe du salut, et nous te rendons grâce, car tu nous as choisis pour servir en ta présence.

Et supplices deprecamur ut Corporis et Sanguinis Christi participes a Spiritu Sancto congregemur in unum.

Recordare, Domine, Ecclesiae tuæ toto orbe diffusæ, ut eam in caritate perficias una cum Papa nostro N. et Episcopo nostro N. et universo clero.

Memento etiam fratrum nostrorum, qui in spe resurrectionis dormierunt, omniumque in tua miseratione defunctorum, et eos in lumen vultus tui admitte.

Omnium nostrum, quæsumus, miserere, ut cum beata Dei Genetrice Virgine Maria, beatis Apostolis et omnibus Sanctis, qui tibi a sæculo placuerunt, æternæ vitæ mereamur esse consortes, et te laudemus et glorificemus per Filium tuum Iesum Christum.

Per ipsum, et cum ipso, et in ipso, est tibi Deo Patri omnipotenti, in unitate Spiritus Sancti, omnis honor et gloria per omnia sæcula sæculorum.

**R. Amen.**

## RITUS COMMUNIONIS

V. Præceptis salutaribus moniti, et divina institutione formati, audemus dicere:

Humblement, nous te demandons qu'en ayant part au corps et au sang du Christ, nous soyons rassemblés par l'Esprit Saint en un seul corps.

Souviens-toi, Seigneur, de ton Église répandue à travers le monde: fais-la grandir dans ta charité avec le pape N., notre évêque N., et tous ceux qui ont la charge de ton peuple.

Souviens-toi aussi de nos frères qui se sont endormis dans l'espérance de la résurrection, et de tous les hommes qui ont quitté cette vie: reçois-les dans ta lumière, auprès de toi.

Sur nous tous enfin, nous implorons ta bonté: permets qu'avec la Vierge Marie, la bienheureuse Mère de Dieu, avec les Apôtres et les saints de tous les temps qui ont vécu dans ton amitié, nous ayons part à la vie éternelle, et que nous chantions ta louange, par Jésus Christ, ton Fils bien-aimé.

Par lui, avec lui et en lui, à toi, Dieu le Père tout-puissant, dans l'unité du Saint-Esprit, tout honneur et toute gloire, pour les siècles des siècles.

**A. Amen.**

## LA COMMUNION

P. Comme nous l'avons appris du Sauveur, et selon son commandement, nous osons dire:

Pater noster, qui es in cælis:  
sanctificetur nomen tuum;  
adveniat regnum tuum;  
fiat voluntas tua, sicut in cælo, et in terra.  
Panem nostrum cotidianum da nobis hodie;  
et dimitte nobis debita nostra,  
sicut et nos dimittimus debitoribus nostris;  
et ne nos inducas in tentationem;  
sed libera nos a malo.

**V.** Libera nos, quæsumus, Domine, ab omnibus malis, da propitius pacem in diebus nostris, ut, ope misericordiæ tuæ adiuti, et a peccato simus semper liberi et ab omni perturbatione securi: expectantes beatam spem et adventum Salvatoris nostri Iesu Christi.

*Quia tuum est regnum, et potestas, et gloria in sæcula.*

#### **SIGNUM PACIS**

**V.** Domine Iesu Christe, qui dixisti Apostolis tuis: Pacem relinquo vobis, pacem meam do vobis: ne respicias peccata nostra, sed fidem Ecclesiæ tuæ; eamque secundum voluntatem tuam pacificare et coadunare digneris. Qui vivis et regnas in sæcula sæculorum.

**R.** Amen.

**V.** Pax Domini sit semper vobiscum.

**R.** Et cum spiritu tuo.

**V.** Offerte vobis pacem.

Notre Père qui es au cieux,  
que ton nom soit sanctifié,  
que ton règne vienne.  
que ta volonté soit faite sur la terre comme au ciel.  
Donne-nous aujourd'hui notre pain de ce jour.  
Pardonne-nous nos offenses,  
comme nous pardonnons aussi à ceux qui nous ont offensés.  
Et ne nous soumetts pas à la tentation,  
mais délivre-nous du Mal.

**P.** Délivre-nous de tout mal, Seigneur, et donne la paix à notre temps; par ta miséricorde, libère-nous du péché, rassure-nous devant les épreuves en cette vie où nous espérons le bonheur que tu promets et l'avènement de Jésus-Christ notre Sauveur.

*Car c'est à toi qu'appartiennent le règne, la puissance et la gloire, pour les siècles des siècles!*

#### **LE SIGNE DE PAIX**

**P.** Seigneur Jésus-Christ, tu as dit à tes Apôtres: "Je vous laisse la paix, je vous donne la paix"; ne regarde pas nos péchés, mais la foi de ton Église; pour que ta volonté s'accomplisse, donne-lui toujours cette paix, et conduis-la vers l'unité parfaite, toi qui règne pour les siècles des siècles.

**A.** Amen.

**P.** Que la paix du Seigneur soit toujours avec vous.

**A.** Et avec votre esprit.

**P.** (Frères et sœurs,) dans la charité du Christ, donnez-vous la paix.

## FRACTIO PANIS

V. Hæc commixtio Corporis et Sanguinis Domini nostri Iesu Christi fiat accipientibus nobis in vitam æternam.

R. Agnus Dei, qui tollis peccata mundi: miserere nobis.

Agnus Dei, qui tollis peccata mundi: miserere nobis.

Agnus Dei, qui tollis peccata mundi: dona nobis pacem.

## COMMUNIO

V. Ecce Agnus Dei, ecce qui tollit peccata mundi. Beati qui ad cenam Agni vocati sunt.

R. Domine, non sum dignus, ut intres sub tectum meum, sed tantum dic verbo, et sanabitur anima mea.

## POSTCOMMUNIO

V. Oremus. ...

R. Amen.

## RITUS CONCLUSIONIS

V. Dominus vobiscum.

R. Et cum spiritu tuo.

V. Benedicat vos omnipotens Deus, Pater, et Filius, et Spiritus Sanctus.

R. Amen.

V. Ite, missa est.

R. Deo gratias.

## FRACTION DU PAIN

P. Que le corps et le sang de Jésus Christ, réunis dans cette coupe, nourrissent en nous la vie éternelle.

A. Agneau de Dieu, qui enlèves le péché du monde, prends pitié de nous.

Agneau de Dieu, qui enlèves le péché du monde, prends pitié de nous.

Agneau de Dieu, qui enlèves le péché du monde, donne-nous la paix.

## COMMUNION

P. Heureux les invités au repas du Seigneur! Voici l'Agneau de Dieu qui enlève le péché du monde.

A. Seigneur, je ne suis pas digne de te recevoir; mais dis seulement une parole et je serai guéri.

## PRIÈRE APRÈS LA COMMUNION

P. Prions le Seigneur. ...

A. Amen.

## RENOI DE L'ASSEMBLÉE

P. Le Seigneur soit avec vous.

A. Et avec votre esprit.

P. Que Dieu tout-puissant vous bénisse, le Père, le Fils et le Saint- Esprit.

A. Amen.

P. Allez, dans la paix du Christ.

A. Nous rendons grâce à Dieu.

## Impressum

Herausgeber: Tourismuseelsorge  
Kategoriale Seelsorge der Erzdiözese Wien  
Stephansplatz 6/1/6, 1010 Wien

E-Mail: [office@virc.at](mailto:office@virc.at)

Website: [www.virc.at](http://www.virc.at)

Redaktion: Mag.<sup>a</sup> Sandra Ranner

Für den Inhalt verantwortlich: Dr. Joseph Farrugia

Der Messritus in den verschiedenen Sprachen wurde  
nach bestem Wissen recherchiert.



Coverbild: © igor\_shmel / Fotolia

Druck: Netinsert Dornhackl Andreas, 1220 Wien

Diese Broschüre wurde auf FSC-zertifiziertem Papier gedruckt.

Wien, 2019